



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-3418 W

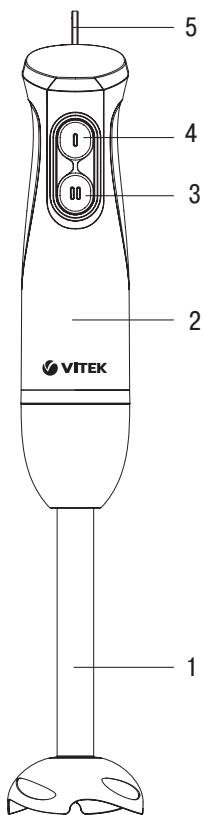
Blender

Блендер

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	8
RUS Инструкция по эксплуатации	14
KZ Пайдалану нұсқасы	20
UA Інструкція з експлуатації	26

www.vitek.ru



HAND BLENDER VT-3418 W

The immersion blender is intended for mixing, chopping or combined processing of liquid and solid products.

DESCRIPTION

1. Detachable blender attachment
2. Motor unit
3. Turbo mode button "II"
4. ON button "I"
5. Hanging loop

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- The blender allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed 1 minute while using the blender attachment. Make at least a 10-minute break between operation cycles.
- When using the blender attachment, cool down hot foodstuffs, food temperature should not exceed +70°C.
- It is not allowed to switch the unit on without attachment and products for processing.
- Do not use the unit outdoors.
- Use only the attachment supplied with the unit.
- Always unplug the unit before removing the attachment.
- Before using the unit for the first time wash thoroughly the attachment that will contact products.
- Before using the unit make sure that the attachment is set properly.
- The blender attachment's chopping knife cutting edges are very sharp and dangerous. Handle them very carefully!
- Do not touch rotating parts of the unit. Do not let hair or free hanging clothes get into the rotation area of the blender attachment knife.

ENGLISH

- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Unplug the unit every time before cleaning or when you are not using it.
- Unplug the unit by taking the power plug. Do not pull the power cord and do not twist it.
- Do not wash the motor unit in a dishwashing machine.
- Do not use the unit near hot surfaces (such as gas or electric stove, oven).
- Make sure that the power cord does not touch sharp edges of furniture and hot surfaces
- Do not touch the motor unit body, the power cord and the plug with wet hands.
- Do not use the unit if the power cord or power plug is damaged.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children under 8 years of age to touch the body of the motor unit, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- Do not allow children under 8 years of age to use the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children under 8 years of age or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not try to repair the unit by yourself. If the unit malfunctions, apply to an authorized service center.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit, the power cord and the power plug of the unit

ENGLISH

into water or any other liquids. If the unit is dropped into water:

- do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of water;
 - apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Wash the attachment that will contact products with warm water and a neutral detergent and dry them thoroughly before use.
- Clean the motor unit (2) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

Attention!

- ***Do not immerse the motor unit (2), power cord and power plug into water or any other liquids.***
- ***Do not wash the attachment in a dishwashing machine.***

Continuous operation time

- The blender allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed 1 minute while using the blender attachment. Make at least a 10-minute break between operation cycles.

USING THE BLENDER ATTACHMENT

WARNING: Before assembling and installing attachments, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Attach the blender attachment (1) to the motor unit (2), and turn it counterclockwise until bumping.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the blender attachment (1) into the bowl with products that you want to chop/mix.

ENGLISH

- To switch the unit on, press and hold down the button «I» (4).
- If you press and hold down the button «II» (3), the unit will operate at maximum rotation speed. Use this operation mode for combined processing of liquid and hard products.

Notes:

- *Products should be put into the bowl before the unit is switched on. The amount of processed food should not exceed 2/3 of the capacity of the bowl in which the food is processed.*
- *Before starting to chop/mix, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into cubes approximately 2x2 cm in size.*
- After you finish using the unit, take the power plug out of the socket and remove the blender attachment (1), turning it clockwise.

Attention!

- **Do not remove the blender attachment (1) during operation.**
- **To avoid damaging the blades, do not process too hard products such as cereals, rice, spices, coffee beans, cheese, frozen food.**
- **If the foodstuffs are hard to chop with the blender attachment, add some water, liquor or juice if possible.**

CLEANING

Attention! The blades of the blender attachment (1) are very sharp and may be dangerous. Handle them very carefully!

- Unplug the unit before cleaning.
- Remove the attachment.
- Use a slightly damp cloth to clean the motor unit (2) and then wipe it dry.
- After processing salty or sour products, rinse the blender attachment (1) with water immediately.
- While processing products with strong dyeing properties (for instance, carrot or beetroot), the attachments or bowls can get colored, wipe the attachments or bowls with a cloth dampened in vegetable oil and then wash them with neutral detergent and rinse.

ENGLISH

- After using wash the blender attachment (1) in warm soapy water, rinse and dry the blender attachment (1).
DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT (2) INTO ANY LIQUIDS; DO NOT WASH THE MOTOR UNIT (2) UNDER A WATER JET OR IN A DISHWASHING MACHINE.

STORAGE

- Clean and dry the unit thoroughly before taking it away for long storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Keep the blender in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.
Blender attachment – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption: 200 W
Maximal power: 700 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

STABMIXER VT-3418 W

Der Stabmixer ist fürs Mischen, Zerkleinerung und gemeinsame Bearbeitung von flüssigen und harten Nahrungsmitteln geeignet.

BESCHREIBUNG

1. Abnehmbarer Stabmixeraufsatz
2. Motorblock
3. Taste des Turbobetriebs «II»
4. Einschalttaste «I»
5. Aufhängeöse

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Nutzung des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.

Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Spannung Ihres Geräts und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.
- Der Stabmixer kann schnell und effektiv arbeiten, der Dauerbetrieb mit dem Stabmixeraufsatz soll aber dabei nicht mehr als 1 Minute betragen. Intervalle zwischen den Betriebszyklen sollen nicht weniger als 10 Minuten betragen.
- Lassen Sie heiße Nahrungsmittel abkühlen, bei der Nutzung des Stabmixeraufsatzes soll die Temperatur +70°C nicht übersteigen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ohne Aufsatz und die zu bearbeitenden Nahrungsmittel einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Aufsatz.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz vor dem Abnehmen des Aufsatzes ab.
- Vor der ersten Nutzung des Geräts waschen Sie sorgfältig den Aufsatz, der mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen wird.
- Vergewissern Sie sich vor der ersten Nutzung des Geräts, dass der Aufsatz richtig aufgestellt ist.

- Die Schneidkanten des Zerkleinerungsmessers des Stabmixeraufsatzes sind scharf und können gefährlich sein. Gehen Sie damit vorsichtig um!
 - Es ist nicht gestattet, drehende Geräteteile zu berühren. Halten Sie Haar oder frei hängende Kleiderstücke vom Drehbereich des Messers des Stabmixeraufsatzes fern.
 - Lassen Sie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät nie unbeaufsichtigt.
 - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder wenn Sie es nicht benutzen vom Stromnetz immer ab.
 - Beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz fassen Sie den Netzstecker unmittelbar an. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel zu ziehen und es zu verdrehen.
 - Es ist nicht gestattet, den Motorblock in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
 - Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von heißen Oberflächen (z.B. Gas-, Elektroherd oder Backofen) nicht.
 - Achten Sie darauf, dass das Netzkabel scharfe Möbelkanten und heiße Oberflächen nicht berührt.
 - Berühren Sie das Gehäuse des Motorblocks, das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
 - Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind.
 - Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Lassen Sie Kinder unter 8 Jahren das Gehäuse des Motorblocks, das Netzkabel oder den Netzstecker während des Gerätebetriebs nicht berühren.
 - Es ist nicht gestattet, Kindern unter 8 Jahren das Gerät als Spielzeug zu geben.
 - Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder unter 8 Jahren oder behinderte Personen in der Nähe vom eingeschalteten Gerät aufhalten.
 - Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
 - Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und behinderten Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden, und wenn ihnen entsprechende und

DEUTSCH

verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.

- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Wenden Sie sich bei der Feststellung von Beschädigung an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Tauchen Sie nie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden. Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist:
 - berühren Sie das Wasser nicht;
 - ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser heraus;
 - wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um das Gerät prüfen oder reparieren zu lassen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

Falls das Gerät unter winterlichen (kalten) Bedingungen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumtemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Vor der Nutzung des Geräts waschen Sie den Aufsatz, der mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen wird, mit Warmwasser und neutralem Waschmittel, spülen und trocknen Sie diese sorgfältig ab.
- Wischen Sie den Motorblock (2) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie ihn ab.

Achtung!

- ***Es ist nicht gestattet, den Motorblock (2), das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.***
- ***Es ist nicht gestattet, den Aufsatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.***

Betriebsdauer

- Der Stabmixer kann schnell und effektiv arbeiten, der Dauerbetrieb mit dem Stabmixeraufsatz soll aber dabei nicht mehr als 1 Minute betragen. Intervalle zwischen den Betriebszyklen sollen nicht weniger als 10 Minuten betragen.

NUTZUNG DES STABMIXERAUFsatzES

WARNUNG: *Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau und Aufstellen der Aufsätze, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.*

- Schließen Sie den Stabmixeraufsatz (1) zum Motorblock (2) an und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Tauchen Sie den Stabmixeraufsatz (1) in den Behälter mit Nahrungsmitteln, die Sie zerkleinern/mixen möchten, ein.
- Um das Gerät anzuschalten, drücken und halten Sie die Taste «I» (4).
- Beim Drücken und Halten der Taste «II» (3) läuft das Gerät mit der Höchstgeschwindigkeit. Benutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige und harte Nahrungsmittel zusammen zu bearbeiten.

Anmerkungen:

- *Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein. Die Menge der zu bearbeitenden Nahrungsmittel soll 2/3 vom Fassungsvermögen des Behälters, in dem sie bearbeitet werden, nicht übersteigen.*
- *Es ist empfohlen, vor Zerkleinerung/Mixen Früchte zu schälen, alle nicht essbaren Reste, wie z.B. Fruchtkerne, zu entfernen und Früchte in Würfel ca. 2×2 cm groß zu schneiden.*
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und nehmen Sie den Stabmixeraufsatz (1) ab, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

Achtung!

- ***Es ist nicht gestattet, den Stabmixeraufsatz (1) während des Betriebs des Geräts abzunehmen.***
- ***Um die Beschädigung der Klingen zu vermeiden, bearbeiten Sie zu harte Nahrungsmittel wie Grützen, Reis, Gewürze, Kaffeebohnen, Käse und eingefrorene Nahrungsmittel nicht.***

DEUTSCH

- **Wenn die Nahrungsmittel mit dem Stabmixeraufsatz schwer zu bearbeiten sind, geben Sie eine kleine Menge Wasser, Brühe oder Saft zu, falls es möglich ist.**

REINIGUNG

Achtung! Die Klingen des Stabmixeraufsatzes (1) sind sehr scharf und können gefährlich sein. Gehen Sie mit diesen vorsichtig um!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
- Nehmen Sie den Aufsatz ab.
- Benutzen Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch für die Reinigung des Motorblocks (2), danach trocknen Sie ihn ab.
- Spülen Sie den Stabmixeraufsatz (1) nach der Bearbeitung von salzigen oder saueren Nahrungsmitteln mit Wasser sofort ab.
- Bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln mit starken Farbeigenschaften (z.B. Möhren oder roten Rüben) können sich der Aufsatz oder die Behälter verfärben, wischen Sie die Aufsätze und die Behälter mit einem mit dem Pflanzenöl angefeuchteten Tuch, danach waschen Sie sie mit einem neutralen Waschmittel und spülen Sie diese ab.
- Nach der Nutzung waschen Sie den Stabmixeraufsatz (1) mit seifigem Warmwasser, spülen und trocknen Sie den Stabmixeraufsatz (1) ab.

ES IST NICHT GESTATTET, DEN MOTORBLOCK (2) IN BELIEBIGE FLÜSSIGKEITEN ZU TAUCHEN, SOWIE DEN MOTORBLOCK (2) UNTER DEM WASSERSTRAHL UND IN DER GESCHIRRPÜLMASCHINE ZU WASCHEN.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur langen Aufbewahrung wegnehmen, reinigen und trocknen Sie es sorgfältig ab.
- Wickeln Sie das Netzkabel um den Motorblock nicht auf.
- Bewahren Sie den Stabmixer an einem trockenen, kühlen, für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Motorblock – 1 St.

Stabmixeraufsatz – 1 St.

Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Aufnahmeleistung: 200 W

Maximale Leistung: 700 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

БЛЕНДЕР ПОГРУЖНОЙ VT-3418 W

Блендер погружной предназначен для смешивания, измельчения и совместной обработки жидких и твердых продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Съёмная насадка-блендер
2. Моторный блок
3. Кнопка включения турборежима «II»
4. Кнопка включения «I»
5. Петелька для подвешивания

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Блендер позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы с насадкой-блендером не должна превышать 1 минуты. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 10 минут.
- Охлаждайте горячие продукты при работе с насадкой-блендером, температура продуктов не должна превышать +70°C.
- Запрещается включать устройство без использования насадки и без продуктов для переработки.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Используйте только ту насадку, которая входит в комплект поставки.
- Отключайте устройство от электросети перед снятием насадки.
- Перед первым использованием устройства тщательно промойте насадку, которая будет контактировать с продуктами.

- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь, что насадка установлена правильно.
- Режущие кромки ножа-измельчителя насадки-блендера острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!
- Не прикасайтесь к вращающимся частям устройства. Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения ножа насадки-блендера.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Всякий раз перед чисткой или если вы не используете устройство, отключайте устройство от электросети.
- При отключении устройства беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура. Не тяните за сетевой шнур, и не перекручивайте его.
- Не помещайте моторный блок в посудомоечную машину.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (таких как газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Следите, чтобы сетевой шнур не прикасался к острым кромкам мебели и к горячим поверхностям.
- Не прикасайтесь к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не используйте устройство при наличии повреждённой сетевой вилки или сетевого шнура.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.

Опасность удушья!

- Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Не разрешайте детям младше 8 лет использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями.

РУССКИЙ

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Во избежание поражения электрическим током или возгорания не погружайте корпус устройства, сетевого шнура и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Если устройство упало в воду:
 - не прикасайтесь к воде;
 - немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды;
 - обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства в зимних (холодных) условиях необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед использованием устройства промойте насадку, которая будет контактировать с продуктами, тёплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите её.

- Моторный блок (2) протрите мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Внимание!

- **Не погружайте моторный блок (2), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.**
- **Не помещайте насадку в посудомоечную машину.**

Продолжительность работы

- Блендер позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы с насадкой-блендером не должна превышать 1 минуты. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 10 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Перед сборкой и установкой насадок, убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.*

- Присоедините насадку-блендер (1) к моторному блоку (2) и поверните её против часовой стрелки до упора.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Погрузите насадку-блендер (1) в ёмкость с продуктами, которые вы хотите измельчить/перемешать.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку «I» (4).
- При нажатии и удержании кнопки «II» (3) устройство включится на максимальных оборотах. Используйте данный режим работы для совместной обработки жидких и твёрдых продуктов.

Примечания:

- *Продукты помещаются в ёмкость до включения устройства. Объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма емкости, в которой они перерабатываются.*
- *Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить фрукты от кожуры, удалить несъедобные части – такие как косточки – и порезать фрукты кубиками размером приблизительно 2х2 см.*
- После завершения использования устройства извлеките сетевую вилку из электрической розетки

РУССКИЙ

и отсоедините насадку-блендер (1), повернув её по часовой стрелке.

Внимание!

- **Запрещается снимать насадку-блендер (1) во время работы.**
- **Чтобы не повредить лезвия, не перерабатывайте слишком твёрдые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, сыр, замороженные продукты.**
- **При работе с насадкой-блендером при возникновении трудностей в измельчении продуктов, если это возможно, следует добавить небольшое количество воды, отвара или сока.**

ЧИСТКА

Внимание! Лезвия насадки-блендера (1) очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

- Перед чисткой устройства отключите его от электрической сети.
- Снимите насадку.
- Используйте для чистки моторного блока (2) слегка влажную ткань, после чего вытрите насухо.
- После обработки солёных или кислых продуктов насадку-блендер (1) необходимо сразу ополоснуть водой.
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свёклы) насадка или ёмкости могут окраситься, протрите насадки или ёмкости тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте с нейтральным моющим средством и ополосните.
- После использования промойте насадку-блендер (1) в тёплой мыльной воде, ополосните и просушите насадку-блендер (1).

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ МОТОРНЫЙ БЛОК (2) В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ ПРОМЫВАТЬ МОТОРНЫЙ БЛОК (2) ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ ИЛИ ПОМЕЩАТЬ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку устройства и тщательно его просушите.

РУССКИЙ

- Не наматывайте сетевой шнур на моторный блок.
- Храните блендер в сухих прохладных местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.

Насадка-блендер – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/ 60 Гц

Потребляемая мощность: 200 Вт

Максимальная мощность: 700 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года

EAC Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ҚАЗАҚША

МАЛЫНБАЛЫ БЛЕНДЕР VT-3418 W

Малынбалы блендер қатты және сұйық өнімдерді араластыруға, ұсақтауға және бірге өңдеуге арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Ажыратылатын қондырма-блендер
2. Моторлық блок
3. «II» турборежимді іске қосу батырмасы
4. Іске қосу түймешігі «I»
5. Ілуге арналған ілмек

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында құрылғыда көрсетілген кернеу сіздің үйіңіздегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Блендер жылдам және нәтижелі жұмыс істеуге мүмкіндік береді, бірақ сонымен қатар үздіксіз жұмыс істеудің ұзақтығы қондырма-блендермен жұмыс істеген кезде 1 минуттан аспауы керек. Жұмыс циклдерінің арасында 10 минуттан кем емес үзіліс жасаңыз.
- Ыстық өнімдерді салқындатыңыз, саптама-блендермен жұмыс істеген кезде өнім температурасы +70°C-ден аспауы тиіс.
- Құрылғыны қондырмасын және өңдеуге арналған өнімдерсіз қосуға тыйым салынады.
- Қондырғыны ғимараттан тыс қолданбаңыз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін саптаманы пайдаланыңыз.
- Қондырманы шешу алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны алғаш пайдаланар алдында өнімдермен байланыста қондырманы мұқият жуып жуыңыз.
- Құрылғыны пайдаланар алдында қондырма дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

ҚАЗАҚША

- Қондырма-блендер ұсатқыш-пышақтың кесетін жүздері өте өткір және қауіп төндіруі мүмкін. Оны өте абай жұмыс жасаңыз!
- Құрылғының айналып тұрған бөліктерін ұстамаңыз. Блендер-саптамасы пышағына айналымды бөлігіне шаштың түсуіне не болмаса бос салпаң элементтердің түсуіне жол бермеңіз.
- Желіге қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Үнемі құрылғыны тазалар алдында, тіпті оны пайдаланбаған уақытта да құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қондырғыны ажырату кезінде желілік сымның тікелей қосайырынан ұстаңыз. Желілік шнурдан тартпаңыз және оны шиыршықтамаңыз.
- Құрылғы моторлы блокты ыдысжуғыш машинаға салмаңыз.
- Қондырғыны ыстық затқа (газдық немесе электрлік плита, духовка шкафы сияқтыларға) жақын қолданбаңыз.
- Желілік сымның жиһаздың үшкір жиегіне және ыстық затқа жақын болмауын қадағалаңыз
- Моторлық блокты, желілік бауды және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Приборды электр ашасы немесе желілік шнуры зақымданған жағдайда пайдаланбаңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз.

Тұншығу қаупі!

- Құрылғының жұмыс жасау кезінде 8 жастан кіші балаларға моторлы блок тұрқысына, желелік сымды немесе желілік сымның шаңышқысына қол тигізуге рұқсат бермеңіз.
- 8 жастан кіші балаларға құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Жұмыс жасап тұрған құрылғыға жақын жерде жасы 8-ге толмаған балалар немесе мүмкіндігі шектеулі жандар жүрсе, ерекше мұқият болыңыздар.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Егер олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның қарауында болып, оларға қондырғыны қауіпсіз

ҚАЗАҚША

қолдану туралы және оны қате қолдану кезінде пайда болуы мүмкін қауіптер туралы тиісті, әрі түсінікті түсіндірмелер берілсе, 8 жастан асқан немесе мүмкіндігі шектеулі тұлғалар қондырғыны қолдана алады.

- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Бұзылу орын алған кезде, авторластырылған (өкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.
- Ақаулардың алдын алу үшін құрылғыны тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Электр тоғымен зақымдану немесе күюдің алдын алу үшін, қондырғы корпусына, желілік сымға және желілік сым қосайырына су немесе кез келген сұйықтықты тигізбеңіз. Егер қондырғы суға құлап кетсе:
 - суға қолыңызды салмаңыз;
 - желілік сым қосайырын электрлік розеткадан тез арада суырыңыз, содан кейін ғана қондырғыны судан алуға болады;
 - құрылғыны тексерту немесе жөндеу үшін авторландырылған (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ҒАНА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

Құрылғыны қыс (суық) мезгілінде тасымалдаған немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағат ұстай тұру қажет.

- Қондырғыны пайдаланар алдында өнімдермен байланысқа түсетін саптаманы нейтралды жуғыш құрал қосып, жылы сумен шайыңыз және оны мұқият кептіріңіз.
- Моторлы блокты (2) жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.

Назар аударыңыз!

- ***Моторлы блокты (2) және желілік шнур ашасын суға немес басқа да кез-келген сұйықтықтарға салмаңыз.***
- ***Саптаманы ыдыс жуатын машинада жумаңыз.***

Жұмыс ұзақтығы

- Блендер жылдам және нәтижелі жұмыс істеуге мүмкіндік береді, бірақ сонымен қатар үздіксіз жұмыс істедудің ұзақтығы қондырма-блендермен жұмыс істеген кезде 1 минуттан аспауы керек. Жұмыс циклдерінің арасында 10 минуттан кем емес үзіліс жасаңыз.

ҚОНДЫРМА-БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

ЕСКЕРТУ: Саптамаларды жинау және орнату алдында желілік сым қосайырының электрлік розеткаға жалғанбағанына көз жеткізіңіз.

- Саптама-блендерді (1) моторлы блокқа (2) жалғаңыз да, оны сағат тіліне қарсы бағытта түбіне дейін бұраңыз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Блендер-саптаманы (1) ұсақтағыңыз/араластырғыңыз келетін өнімдер салынған ыдысқа салыңыз.
- Құрылғының іске қосылуы үшін «1» батырмасын (4) басып ұстап тұрыңыз.
- «11» батырманы (3) басып ұстап тұрғанда құрылғы максимальді айналыммен жұмыс істейді. Бұл режимді сұйық және қатты өнімдерді бірге өңдеу үшін пайдаланыңыз.

Ескерту:

- Қондырғы қосылғанға дейін өнімдер сыйымды ыдысқа салынады. Өңделетін өнім көлемі өңдейтін ыдыс сыйымдылығының 2/3 аспауы керек.
- Ұсату/араластыру процесін бастау алдында, жемістердің қабығын аршу, сүйектер сияқты желінбейтін бөліктерді жою, жемістерді үлкендігі 2x2 см текшелерге турау ұсынылады.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік шнурды электр розеткасынан суырыңыз және саптама-блендерді (1) сағат тілінің бағытында бұрап шешіп алыңыз.

Назар аударыңыз!

- Саптама-блендерді (1) жұмыс істеп тұрған кезде шешіп алуға тыйым салынады.
- Жүздерін бүлдіріп алмас үшін, жармақ, күріш, дәмдеуіштер, кофе, ірімшік, мұздатылған өнімдер сияқты өте қатты өнімдерді өңдемеңіз.
- Қондырма-блендермен жұмыс істеу кезінде

ҚАЗАҚША

өнімдерді ұсақтауда қиындық туындаса, егер мүмкін болса шамалы су, қайнатпа немесе шырын қосыңыз.

ТАЗARTY

Назар аударыңыз! Блендер-саптаманың (1) жүзі өте өткір және қауіп төндіруі мүмкін. Оларды өте абай жұмыс жасаңыз!

- Әрқашан жұмыс істеп болғаннан кейін немесе тазалау алдында құрылғыны сөндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Саптаманы шешіңіз.
- Моторлы блокты (2) тазарту үшін ылғалды шүберекті пайдаланыңыз, кейін оны құратып сүртіңіз.
- Тұзды немесе қышқыл өнімдерді турағаннан кейін қондырма-блендерді (1) бірден сумен шайып жіберу қажет.
- Күрделі бояғышты сипаттағыларды (мысалы, сәбіз, қызылша) өңдеу барысында саптама немесе сыйымды ыдыстар боялып қалуы мүмкін, саптамаларды не болмаса сыйымды ыдысты өсімдік майына малынған матамен сүртіңіз, артынан нейтралды жуғыш құралды қоса отырып жуып, шайыңыз.
- Пайдаланғаннан кейін блендерлік қондырманы (1) сабынды жылы сумен жуыңыз, блендерлік қондырманы (1) шайыңыз және кептіріңіз.

МОТОРЛЫ БЛОКТЫ (2) КЕЗ КЕЛГЕН СҰЙЫҚТЫҚТАРҒА БАТЫРУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ, СОНЫМЕН ҚОСА МОТОРЛЫ БЛОКТЫ (2) АҒЫНДЫ СУҒА НЕМЕСЕ ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАҒА САЛУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтауға жинаудың алдында оны мұқият тазалап, әбден құрғатыңыз.
- Желілік сымды моторлы бөлікке орауға болмайды.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Моторлы блок – 1 дн.

Блендер-саптамасы – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ҚАЗАҚША

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Қажет ететін қуаты: 200 Вт

Максималды қуаты: 700 Вт

Өндіруші приборлардың сипаттарын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығына ие болып қалады

Құрылғының жұмыс уақыты – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

УКРАЇНЬСКА

ЗАНУРЮВАЛЬНИЙ БЛЕНДЕР VT-3418 W

Заглибний блендер призначений для збивання, змішування, здрібнювання та спільного оброблення рідких і твердих продуктів.

ОПИС

1. Знімна насадка-блендер
2. Моторний блок
3. Кнопка включення турборежиму «II»
4. Кнопка включення «I»
5. Петелька для підвішування

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте дійсне керівництво по експлуатації і збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в цьому керівництві.

Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перш ніж підімкнути пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Блендер дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому тривалість безперервної роботи з насадкою-блендером не має перевищувати 1 хвилину. Між робочими циклами робіть перерву не менше 10 хвилин.
- Охолоджуйте гарячі продукти при роботі з насадкою-блендером, температура продуктів не повинна перевищувати +70°C.
- Забороняється включати пристрій без використання насадки і без продуктів для переробки.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Використовуйте тільки ту насадку, що входить до комплекту постачання.
- Вимикайте пристрій від електромережі перед зняттям насадки.
- Перед першим використанням пристрою ретельно промийте насадку, яка буде контактувати з продуктами.

УКРАЇНЬСКА

- Перш ніж почати користуватися приладом, переконайтеся, що насадка встановлена правильно.
- Ріжучі кромки ножа-подрібнювача насадки-блендера гострі і можуть становити небезпеку. Звертайтеся з ними дуже обережно!
- Не торкайтеся обертаючихся частин пристрою. Не допускайте потрапляння волосся або елементів одягу, що вільно висять, в зону обертання ножа насадки-блендера.
- Не залишайте пристрій, включений в мережу, без нагляду.
- Кожного разу перед чищенням або якщо ви не використовуйте пристрій, вимикайте пристрій з електромережі.
- При вимиканні пристрою беріться безпосередньо за вилку мережевого шнура. Не тягніть за мережевий шнур і не перекручуйте його.
- Не поміщайте моторний блок пристрою в посудомийну машину.
- Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь (таких як газова або електрична плита, духовка шафа).
- Наглядайте за тим, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромки меблів і гарячих поверхонь.
- Не торкайтеся корпусу моторного блоку, мережевого шнура і вилки мережевого шнура мокрими руками.
- Не використовуйте пристрій за наявності пошкоджень мережевої вилки або мережевого шнура.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека ядухи!**

- Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися корпусу моторного блоку, мережевого шнура або вилки мережевого шнура під час роботи пристрою.
- Не дозволяйте дітям молодше 8 років використовувати пристрій як іграшку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого приладу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями.

УКРАЇНЬСКА

- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм лише в тому випадку, якщо вони перебувають під доглядом особи, що відповідає за їх безпеку, яка дала їм відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тих небезпеках, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні несправностей звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Щоб уникнути пошкоджень перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і спалаху не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур та вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини. Якщо пристрій впав у воду:
 - не торкайтеся води;
 - негайно витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води;
 - зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Після транспортування або зберігання пристрою в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед використанням пристрою промийте насадку, яка контактуватимуть з продуктами, теплою водою з нейтральним миючим засобом і ретельно просушіть її.
- Моторний блок (2) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Увага!

- Не занурюйте моторний блок (2), мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть насадку в посудомийну машину.

Тривалість роботи

- Блендер дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому тривалість безперервної роботи з насадкою-блендером не має перевищувати 1 хвилину. Між робочими циклами робіть перерву не менше 10 хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

ЗАПОБІГАННЯ: *Перед складанням і установленням насадок переконайтеся, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.*

- Приєднайте насадку-блендер (1) до моторного блоку (2) і оберніть її проти годинникової стрілки до упору.
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Занурте насадку-блендер (1) в ємність з продуктами, які ви хочете подрібнити/перемішати.
- Для включення пристрою натискуйте і утримуйте кнопку «I» (4).
- При натисненні і утриманні кнопки «II» (3) пристрій увімкнеться на максимальних обертах. Використовуйте даний режим роботи для спільної обробки рідких і твердих продуктів.

Примітки:

- Продукти поміщаються в ємність до вмикання пристрою. Об'єм переробляємих продуктів не має перевищувати 2/3 від об'єму ємності, в якій вони переробляються.
- Перед початком процесу подрібнення/змішування рекомендується очистити фрукти від шкірки, видалити неїстівні частини, такі як кісточки, і порізати фрукти кубиками розміром близько 2x2 см.
- Після завершення використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки і від'єднайте насадку-блендер (1), обернувши її за годинниковою стрілкою.

УКРАЇНЬСКА

Увага!

- **Забороняється знімати насадку-блендер (1) під час роботи.**
- **Щоб не пошкодити леза, не переробляйте дуже тверді продукти, такі як крупи, рис, приправи, каву, сир, заморожені продукти.**
- **При роботі з насадкою-блендером при виникненні труднощів в подрібненні продуктів, якщо це можливо, слід додати невелику кількість води, відвару або соку.**

ЧИЩЕННЯ

Увага! Леза насадки-блендера (1) дуже гострі і можуть становити небезпеку. Звертайтеся з ними дуже обережно!

- Перед чищенням пристрою відключите його від електричної мережі.
- Зніміть насадку.
- Для чищення моторного блоку (2) використовуйте злегка вологу тканину, після чого витріть насухо.
- Після оброблення солоних або кислих продуктів насадку-блендер (1) необхідно відразу ополоснути водою.
- При переробленні продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряку) насадки або ємності можуть забарвитися, протріть насадки або ємності тканиною, змоченою рослинною олією, після чого промийте з нейтральним миючим засобом та обполосніть.
- Після використання промийте насадку-блендер (1) в теплій мильній воді, сполосніть і просушіть насадку-блендер (1).

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ МОТОРНИЙ БЛОК (2) В БУДЬ-ЯКІ РІДИНИ, А ТАКОЖ ПРОМИВАТИ МОТОРНИЙ БЛОК (2) ПІД СТРУМЕНЕМ ВОДИ АБО ПОМІЩАТИ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як забрати пристрій на тривале зберігання, зробіть чищення пристрою і ретельно його просушіть.
- Не намотуйте мережевий шнур на моторний блок.

УКРАЇНЬСКА

- Зберігайте блендер у сухих прохолодних місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок – 1 шт.

Насадка-блендер – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Споживана потужність: 200 Вт

Максимальна потужність: 700 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2015
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2015